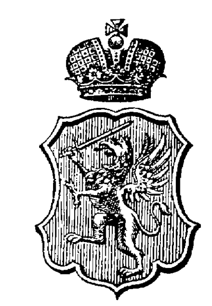
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XX. Jahrgang.

№ 132. Понедѣльникъ 13. Ноября. — Montag, 13. November 1872.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Михайловъ, который примѣтами: рост. 2 арш. 4⅝ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ широкій, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице полное, отъ роду ему около 25 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 4068. 1

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Iwan **Michailow** nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 4⅝ Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, dergleichen Augenbrauen, graune Augen, eine breite Nase, einen mittelgroßen Mund, ein rundliches Kinn, volles, glattes Gesicht, ist ungefähr 25 Jahre alt; besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 4068. 1

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго Магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Иванъ Фальковскій, который примѣтами: рост. 2 ар. 5 вер., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ свѣтлорусые, глаза каріе, носъ умѣренный, ротъ умѣренный, подбородокъ круглый, лице продолговатое, отъ роду ему около 26 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское Губернское Правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое-либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ-годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 4095. 1

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund Iwan **Falkowsky** nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin 5 Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat hellblondes Haupthaar, desgleichen Augenbrauen, braune Augen, eine gewöhnliche Nase, einen gewöhnlichen Mund, ein rundliches Kinn, ein ovales volles Gesicht, ist ungefähr 26 Jahre alt; besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 4095. 1

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von der zur Amortisation der von den Ständen der Stadt **Riga** für die Theater-Verwaltung contrahirten Anleihe niedergesetzten Commission wird hiermit bekannt gemacht, daß **am Sonnabend den 2. December d. J.** um 1 Uhr Mittags im Locale des Stadt-Cassa-Collegiums die am 15. Januar 1873 planmäßig einzulösenden Obligations-Nummern durch das Loos ermittelt werden sollen und werden die dabei interessirten Obligations-Inhaber zur Theilnahme an diesem Acte aufgefordert.

Riga-Rathhaus, den 13. November 1872. 3

Коммисія для погашенія заключеннаго сословіями г. Риги въ пользу театра займа объявляя симъ, что въ Субботу 2. Декабря въ часъ въ помѣщеніи Коммисія Городской Кассы произведенъ будетъ тиражъ нумерамъ облигацій подлежащихъ согласно плану погашенію 15. Января 1873 года, приглашаетъ владѣльцевъ облигацій присутствовать при означенномъ тиражѣ. 3

г. Рига, 13. Ноября 1872 года.

г. Рига-ратгаузъ, Октября 31. дня 1872 года. Реестръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 10. по 17. Октября 1872 г. Verzeichniß der Briefe, die vom 10. bis zum 17. October 1872 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ Варшавы — Кисслу, Нирнбергу, Гралевскому, Геннину, изъ С.-Петербурга — Фрейману (2 Briefe), Кронгельмъ, Леману, Зубергу, Карандѣеву, Виштбергу, Семеничу, Малеровнѣ, Рожину, Издалю, Зауербрей, Шумахеру, изъ Быкова — Ранцъ, изъ Динабурга — Солану, Матвѣевнѣ, изъ Царицына — Яхману, изъ Москвы — Целлинскому, Котову, изъ Россіена — Сроловичу, изъ Витебска — Кайдобскому, Гариманну, изъ Царскаго Села — Двойниковой, Арестовой, изъ Краснаго Села — Назарову, изъ Борисоглѣбска — Петрову, изъ Плоцка — Блокову, изъ Дондагена — Фельдману, изъ Дундоги — Ерману, изъ Домбе — Дюкареву, изъ Туккума — Клебергу, изъ Бѣшенковича — Миркулю, изъ Риги — Карклину, Алешкину, Садовскому, Дыркину, Башмакову, изъ Митавы — Фунихову, Чернего, Миренку, Герихту, Ратту, изъ Эллей — Брешинскому, изъ Одессы — Брейдо, aus Talsen — Wulff, изъ Вильны — Домбровскому, изъ Фрауенбурга — Никову, изъ Люцина — Рутайну, изъ Скуляна — Шумерову, aus Riga — Legsding, Grünberg.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Poosneek — Boehme, aus London — Trafino, Hohn, aus Bauda — Schuriz, aus Berlin Fischer, Lehmann, Weirich, aus South. Schiels — Strauch, aus Antwerpen — Schotte & Co., aus Nord Schields — John Bersing, aus Soudumerscher — Wilhelm Krohn, aus Lissabon — Silling, aus Leipzig — B. v. Bluhmen, aus München — Otto v. Liphardt, aus Stuttgart — Guttmann, aus Westhartlepool — A. H. Wolfmann, aus Markneikirchen — Schuster, aus Boston — Baxter, aus Selz — Schmidt, aus Feldberg — Schtukard, aus Wien — Kune, aus Thabor — Janowsky, aus Koblenz — Busch, aus Teplitz — Zaplinsky, aus Gastein — Komanowsky.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Велюня — Петру Густу (6 руб.), изъ Новоалександровска — Волостно Управленіе (3 руб.), изъ С.-Петербурга — Григорію Степанову (1 руб.), изъ Минусинска — И. Якобсону (10 руб.). № 6174.

Von dem V. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden alle Stadt- Guts- und Gemeindepolizeien ersucht und resp. aufgefordert, den Woiseckschen Bauern Hans **Aggo**, welcher sich paßlos aus seiner Gemeinde entfernt hat und derselben mehrjährige Abgaben schuldet, außerdem hieselbst als Zeuge in Sachen der Oberpahlenschen Pastoratsverwaltung wider den Tönnis, resp. Johann Märtson pto. verfallener Caution, dringend zu verhören ist, im Ermittelungsfalle arrestlich an diese Behörde auszusenden. 2

Kawershof, am 26. October 1872. Nr. 1936.

Kad tee pee Duhkermuischas pagasta peederrigi walsts lohzekli: Kahrlis Erberg 34 gaddus wezs ar sawu meitu Kristine un Marie Rafmus 36 gaddus wezza, jau no 1869 gadda schai walsts waldischanai pawissam nesinnami irr, tad teek wissas pilsfehtu un semmu polizejas luhgtas, tohs minnetus schahs walsts lohzeklus, kur tohs atrastu, ka arrestantus schai walsts waldischanai peesuhtiht.

Duhkermuischas walsts waldischanā, 6. Novemb‍er 1872. Nr. 191. 3

Kad tas miteklis to pee schihs walstes peeraksstitu Izgauni Jürri un Hans Simon (tehwa ar dehlu), kuri par sahgereem apkahrt blandahs, nesinams, tad teek zaur scho wissas muischu- un walsts polizejas padewigi luhgtas, — kur tee mineti sahgeri atrastohs, tohs tuhlin zeet ňemt un ka arestantus schai waldibai peestelleht.

Peesihmeschana: Jürri Simon, circ. 55 gad. wezs, wid. auguma, tumschu bahrsdu, runa maf latwiski; Hans Simon, circ. 21 gad. wezs, wid. auguma, runa itin labi latwiski. Nr. 1126. 1

Waltenberga walsts waldiba, teesas nama, 1. Nowemberi 1872.

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. werden von dem Livländischen Hofgerichte auf desfallsiges Ansuchen des gerichtlich bestellten Curators des Nachlasses der weiland verwittweten Frau Staatsräthin Adeline **von Kapherr** geb. Seesemann von Somnitz, Hofgerichts-Advocaten A. Berent sen., kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an die, am 18. August n. St. in Frankfurt am Main verstorbene, aus Riga gebürtige verwittwete Frau Staatsräthin Adeline von Kapherr geb. Seesemann von Somnitz, modo **deren Nachlaß**, als Erben, Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich hiermit aufgefordert, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen d. i. spätestens bis zum 13. December 1873 mit solchen ihren vermeinten Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen entweder selbst oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwanigen, Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen an den Nachlaß der weiland verwittweten Frau Staatsräthin Adeline von Kapherr geb. Seesemann von Somnitz gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Zugleich werden die Schuldner der weiland Frau Staatsräthin Adeline von Kapherr geb. Seesemann von Somnitz, so wie Diejenigen, welche zu deren Nachlaß gehörige Vermögensstücke in Händen haben, hiermit angewiesen, zur Vermeidung gesetzlicher Strafe und resp. Ersatzes innerhalb der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Hofgerichte getreuliche Anzeige von ihrer Schuld und von den in ihren Händen verbindlichen Vermögensstücken zu machen, auch dieselben nirgend anderswohin als an diese Oberbehörde einzuliefern. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 5698. 2

Riga-Schloß, den 31. October 1872.

Von dem Herrn Staatsrath Julius **Bäckmann**, für sich und als Vormund seiner unmündigen Tochter Julie Alide Bäckmann, ist bei dem Vogteigerichte der Kaiserlichn Stadt **Riga** darauf angetragen worden, **zur Mortification** des auf den hieselbst in der Stadt, im 1. Quartier des 1. Stadttheils an der großen Sandstraße sub Pol.-Nr. 181 belegenen, dem weiland ehemaligen hiesigen Kaufmann Peter Adolph Fehrmann gehörig gewesenen, gegenwärtig auf den Namen dessen verstorbener Tochter der Ehegattin resp. Mutter der obgenannten Interessenten weiland Frau Staatsräthin Johanna Maria Louise Bäckmann geb. Fehrmann, modo deren Nachlaß, aufgetragenen Immobile sich

d. d. 21 December 1823 für Anna Maria Jürgens 5670 Rbl. S.

ingrossirt befindenden Capitals von 5670 Rbl. S., sowie der bezüglichen von dem weiland Kaufmanne Jacob Carl Fehrmann und dessen Ehegattin Anna Juliane Marie geb. Hanecke, am 1. December 1823 zum Besten der Demoiselle Anna Maria Jürgens über 5670 Rbl. S. ausgestellten und unterm 14. December 1823 notariell beglaubigten Original-Obligation — da dieser Posten in Wirklichkeit längst erloschen, die betr. Original-Obligation aber verloren gegangen ist — ein Proclam ergehen zu lassen.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche an diesen Posten und die betr. Obligation irgend einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen, auf den Grund des Art. 3128 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements von dem Rigaschen Vogteigerichte hiermit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, mithin spätestens bis zum 23. April 1873 bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden, und anzugeben und ihre Ansprüche, resp. Einwendungen zu documentiren und auszuführen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die obbezeichnete Forderung von 5670 Rbl. S. als berichtigt und erloschen und das entsprechende Forderungs-Document als nicht mehr giltig anerkannt, dem obgenannten Herrn Impetranten aber gestattet werden wird, das obbezeichnete Capital von 5670 Rbl. S. deliren und resp. als erloschen vermerken und öffentlich abschreiben zu lassen. Nr. 549. 2

Riga, Vogteigericht den 23. October 1872.

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Pernau** werden Alle und Jede, welche an das im II. Quartal der Vorstadt sub Nr. 19/172 an der Rigaschen Straße belegene, dem Herrn Frommhold **Falk** gehörig gewesene und von demselben mittelst am 7. September a. c. abgeschlossenen am 10. October 1872 sub Nr. 58 corroborirten Kaufcontracts an den Herrn Carl Richard **Norrmann** verkaufte **hölzerne Wohnhaus nebst Appertinentien**, aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche haben sollten, oder wider die geschehene Eigenthumsübertragung protestiren wollen, hiermit aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen und Protestationen in der Frist von 1 Jahre, 6 Wochen und 3 Tagen a dato dieses Proclams, also spätestens am 11. December 1873 allhier beim Rathe anzugeben und selbige in Erweis zu stellen bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser präclusivischen Frist Niemand weiter gehört noch admittirt, das erwähnte Immobil aber dem rechtmäßigen Erwerber eigenthümlich adjudicirt werden soll. Nr. 2266. 3

Pernau-Rathhaus, den 27. October 1872.

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen **Kreisgerichte** wird auf das desfallsiges Ansuchen der durch ihre Vormünder vertretenen Erben des verstorbenen Ado **Soob**, weiland Eigenthümers des im Pernau-Fellinschen Kreise und Fellin-Köpposchen Kirchspiele, unter dem Gute Groß-Köppo belegenen 15 Thlr. 78 Groschen großen Grundstücks **Sooba Nr. 68**, hiemit zur Kenntniß aller derjenigen gebracht, die solches angeht, daß zufolge der zwischen den Vormündern der Pupillen des verstorbenen Ado Soob, und deren Mutter Kadri Soob einerseits, und dem Jaan Johnson andererseits, am 30. September 1871 vor dem Groß-Köpposchen Gemeindegericht getroffenen Vereinbarung, der Jaan Johnson, nachdem er die verwittwete Kadri Soob geehelicht haben wird, in den Besitz des besagten Grundstücks Sooba Nr. 68 treten, und der zwischen dem Herrn Besitzer von Groß-Köppo und dem verstorbenen Ado Soob rücksichtlich dieses Gesindes abgeschlossene Contract auf ihn, den Jaan Johnson, übergehen solle, und werden zugleich alle Diejenigen, die wider diese Besitzübertragung Einwendungen zu erheben haben sollten, desmittelst aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache binnen 3 Monaten a dato hujus proclamatis, d. i. bis zum 26. Januar 1873 bei diesem Kreisgerichte zu verlautbaren, widrigenfalls sie nicht weiter gehört werden, und das Grundstück Sooba Nr. 68 dem Jaan Johnson zugeschrieben werden wird.

Fellin, den 26. October 1872. Nr. 1170. 3

Nachdem der Herr Nicolai **Feldbach** mittelst des zwischen ihm und dem Herrn Tönnis **Reinberg** am 17. August c. abgeschlossenen und am 24. August d. J. sub. Nr. 67 corroborirten Kaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil auf Kirchengrund sub Nr. 118 und 118 a belegene **Wohnhaus sammt Appertinentien** für die Summe von 2500 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß sachgemäßer Edictalladung gebeten. Da auf dem in Rede stehenden Immobil nach Ausweis des Hypotheken-Registers dieser Stadt ferner eine aus dem zwischen der verwittweten Frau Maria Christine Muddanik und dem Laur Muddanik als Vormund der unmündigen Kinder des weil. Jaan Muddanik abgeschlossenen am 30. October 1844 sub Nr. 42 corroborirten Erbtheilungstransacte originirende, eodem die sub Nr. 175 zum Besten der unmündigen Geschwister Charlotte, Wilhelmine, Johann August und Friedrich Eduard Muddanik ingrossirte Schuld von 579 Rbl. S. ruht, welche jedoch angeblich bereits längst berichtet worden, so hat Käufer Nicolai Feldbach gleichzeitig gebeten, behufs Löschung des für die obbezeichnete Forderung bestellten speciellen Pfandrechts an dem von ihm käuflich acquirirten Immobil gleichfalls sachgemäße Edictalladung ergehen zu lassen.

In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der desfallsigen Anträge des Herrn Supplicanten Alle und Jede, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Nicolai Feldbach und den Tönnis Reinberg am 17. August c. abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten oder dingliche Rechte an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 118 und 118 a belegenen Immobile, welche in den Hypothekenbüchern dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, ausgenommen jedoch die Forderung der unmündigen Geschwister Muddanik aus dem am 30. October 1844 sub Nr. 175 ingrossirten Erbtheilungstransacte, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Rechte und Ansprüche binnen der peremtorischen Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato anher anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. Insbesondere werden auch alle diejenigen, welche nur dem zwischen der verwittweten Frau Maria Christine Muddanik und dem Laur Muddanik als Vormund der unmündigen Kinder des verstorbenen Jaan Muddanik abgeschlossenen, am 30. October 1844 sub Nr. 42 corroborirten und eodem die sub Nr. 175 ingrossirten Erbtheilungs-Transacte irgend einen Anspruch an den Herrn Nicolai Feldbach resp. an das von ihm käuflich acquirirte, als Specialhypothek für die Forderung der Muddanikschen Minorennen im Betrage von 579 Rbl. S. sammt Renten u. s. w. bestellte Immobil herleiten und geltend machen wollen, desmittelst geladen, solche Ansprüche und Rechte gleichfalls binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato, also spätestens bis zum 30. November 1873 in gesetzlicher Weise anher geltend zu machen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Rechte und Ansprüche, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen, sodann aber zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhanden sein der präcludirten Ansprüche, Rechte und Einwendungen finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 118 und 118 a belegenen Wohnhause sammt allen Appertinentien dem Herrn Käufer Nicolai Feldbach nach Inhalt des betreffenden Kaufcontracts zugesichert werden und wird das für die mehrerwähnte Muddaniksche Forderung von 579 Rbl. bestellte Pfandrecht von dem verpfändeten Immobil gelöscht und das bezügliche Schulddocument in Bezug auf das hier in Rede stehende Immobil für nicht mehr giltig erklärt werden.

Dorpat-Rathhaus, am 19. October 1872.

Nr. 1183. 2

Auf Befehl Sr. Kaiserlichen Majestät, Selbstherrscher aller Reussen ꝛc. werden von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Landgerichte **in Nachlaßsachen** des am 6. September c. ohne Hinterlassung eines Testamentes verstorbenen Collegien-Registrators Gustav **Bernhoff** alle Diejenigen, welche aus irgend einem Rechtsgrunde dem qu. Nachlaß gegenüber erb- oder creditorische Forderungen geltend zu machen beabsichtigen — hiedurch aufgefordert, mit solchen ihren erb- und creditorischen Forderungen binnen der Frist von Nacht und Jahr d. h. binnen 1 Jahr 6 Wochen und 3 Tagen a dato also spätestens bis zum 12. November 1873 bei diesem Landgerichte sich zu melden, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf der vorbemeldeten peremtorischen Meldungsfrist Ausbleibende in der bezeichneten Nachlaßsache nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren Ansprüchen gänzlich und für immer werden präcludirt werden.

Gleichzeitig werden alle Diejenigen, die etwa Vermögensstücke defuncti in Händen haben oder über deren Verbleib wissen, hierdurch angewiesen, selbige bei Vermeidung gesetzlicher Beahndung hierselbst einzuliefern, resp. die erforderliche Anzeige zu machen. Wonach alle, die solches angeht, sich zu richten haben. Nr. 1937. 1

Dorpat, am 28. September 1872.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Dorpat** werden alle Diejenigen, welche an **den Nachlaß** des mit Hinterlassung eines Testaments hierselbst verstorbenen Herrn Alexander **Britz** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Herrn Alexander Britz anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, — hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 5. April 1873 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 1127. 1

Dorpat-Rathhaus, am 5. October 1872.

Kad tas schejenes Leijas-Ohsola gruntneeks un Kaufmanis Pehters Rostoks ar saweem parahdu dewejeem irr lihzis (akkordeerejis) sawa Leijas-Ohsola mahju lihds ar kustamahm un nekustamahm mantahm par sawa parahda ismakfaschanu Rihlâ eelikdams, tad schi pagasta teesa ikatru usaizina, kam kahdas taisnas preti runaschanas pret tahdu lihgschanu buhtu, ar tahm wis wehlaku lihds 9. Januar 1873 gaddam pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaku wairs neweens netiks klausihts. Arri tee kas taggad jeb wehlaku tam Pehteram Rostokam ko parahdâ buhtu dewuschi, netiks

pee tahm schê minetahm galwoschanahm peelaisti, bet par tahdeem usskaititi, kas ne kahdas galwoschanas ne arr atlihdsinaschanas par sawu parahdu grib prasiht. Nr. 116. 1

Daibes pagasta teesâ, tai 9. Oktober 1872.

Kad tee saimneeki Jahn Lihn un Mikkel Swirgsdin parahdu dehl konkursi krittuschi, tad teek tee kam kahdas taisnas prassischanas buhtu ussaukti, lai 3 mehneschu laikâ no appakschrakstitas deenas peeteizas pee Dsehrbenes pagasta teesas.

Dsehrbenes pilsmuischâ, 5. Oktober 1872.

Nr. 90. 1

Kad par tahm mantibahm, ta pee Weetalwas muischas peederriga walsts lohzekla un schejeenes meschasarga Peter Reisneek no schahs walsts teesas konkursis spreests irr, tad zaur scho issluddinaschanu wissi winna parahda deweji un nehmeji teek usaizinati treiju mehneschu laikâ, tas ir lihds 12. Janwar 1873 pee schahs walsts teesas peteiktees; jo pehz pagahjuscha laikâ ne weens wairs tiks peenemts. Nr. 24. 1

Ohsohlmuischas walsts teesa, tanni 12. Oktbr. 1872.

Berichtigung.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: daß in dem Proclam vom 14. Juli c. a. sub Nr. 3038 betreffend **den Verkauf Ogershoffscher Grundstücke** sich nachstehende Fehler eingeschlichen und zwar soll heißen:

1) Brahzehn und nicht Brohzehn
2) Kahbeli und nicht Kohbel
3) Snikker und nicht Seikker
4) Inke und nicht Juke
5) Dammar und nicht Damer. Nr. 4501.

Gegeben Wenden, den 13. October 1872. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr dimittirte Garde-Stabsrittmeister Ernst Graf Manteuffel, als Erbbesitzer der im Dorpat-Werroschen Kreise belegenen Güter **Saarenhof, Tellerhof, Kudding, Hallik** und **Jägel** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörige Grundstücke den nachbenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf den vorgenannten Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf die genannten Güter ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 21. März 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. des Gutes Saarenhof, Kirchspiel Koddafer:

1. Kappa Nr. 60, groß 10 Thlr. 60 Gr., auf den Bauer Jacob Jaakson für den Preis von 1350 Rbl. S.
2. Merre Nr. 49, groß 18 Thaler 76 Gr., auf den Bauer Ludwig und Gustav Rättsepp für den Preis von 2250 Rbl. S.
3. Kukkewahhi Nr. 22 & 23, groß 11 Thaler 36 Gr., auf den Bauer Ludwig Karlson für den Preis von 1585 Rbl. S.
4. Pedo Nr. 76, groß 10 Thaler 21 Gr., auf den Bauer Karel Annus für den Preis von 1250 Rbl. S.
5. Juhhannirahwa Nr. 51, groß 22 Thaler 64 Gr., auf den Bauer Dawet Mikko für den Preis von 2850 Rbl. S.
6. Tilliwälja Nr. 31, groß 16 Thlr. 31 Gr., auf den Bauer Peter Int für den Preis von 2050 Rbl. S.
7. Metti Nr. 1, groß 7 Thaler 78 Gr., auf den Bauer Jaan Ott für den Preis von 950 Rbl. S.
8. Tölla, Nr. 54, groß 12 Thaler 85 Gr., auf den Bauer Peter Int für den Preis von 1650 Rbl. S.
9. Pedo Nr. 82, groß 9 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Michkel Pusta für den Preis von 1200 Rbl. S.
10. Wikko Nr. 53, groß 18 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer A. H. Magnuson für den Preis von 2350 Rbl. S.
11. Narwa Nr. 28, groß 12 Thlr. 12 Gr., auf den Bauer Karel Grünthal für den Preis von 1500 Rbl. S.
12. Soggeri Nr. 27, groß 12 Thlr. 5 Gr., auf den Bauer Jürri Pusep für den Preis von 1500 Rbl. S.
13. Klaseppa Nr. 15, groß 6 Thlr. 51 Gr., auf den Bauer Jacob Epler für den Preis von 800 Rbl. S.
14. Luka Nr. 77, groß 17 Thlr. 14 Gr., auf den Bauer Gustav Pusep für den Preis von 2200 Rbl. S.
15. Kietra Nr. 12, groß 5 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Gustav Annus für den Preis von 715 Rbl. S.
16. Pilli Nr. 64, groß 16 Thlr. 80 Gr., auf die Bauern Karel und Jacob Koska für den Preis von 2050 Rbl. S.

II. des Gutes Tellerhof, Kirchspiel Koddafer:

1. Maddisse Nr. 25, groß 12 Thlr. 35 Gr., auf den Bauer Karel Juhanson für den Preis von 1700 Rbl. S.
2. Abojani Nr. 18, groß 13 Thlr. 56 Gr., auf den Bauer Reinhold und Jaan Krius für den Preis von 1950 Rbl. S.
3. Borgo Nr. 3, groß 12 Thlr. 45 Gr., auf den Bauer Jacob Lepp für den Preis von 1850 Rbl. S.
4. Jose Nr. 31, groß 14 Thlr. 80 Gr., auf den Bauer Jacob Some für den Preis von 2000 Rbl. S.
5. Oina Nr. 42, groß 16 Thlr. 84 Gr., auf die Bauern Jaan Reimann und Jürry Krius für den Preis von 2400 Rbl. S.
6. Pedo Nr. 16, groß 15 Thlr. 65 Gr., auf die Bauern Gustav und Johann Jurgenson für den Preis von 2200 Rbl. S.
7. Udde Nr. 26, groß 15 Thlr. 70 Gr., auf den Bauer Dawet Lobba für den Preis von 2150 Rbl. S.

III. des Gutes Kudding, Marien-Magdalensches Kirchspiel:

1. Kiesli Nr. 61, groß 17 Thlr. 47 Gr., auf den Bauer Adam Rattsepp für den Preis von 2340 Rbl. S.
2. Nurgalauri Nr. 19, groß 28 Thlr. 39 Gr., auf den Bauer Mihkel und Juhann Makkar für den Preis von 3800 Rbl. S.
3. Otsa Nr. 18, groß 26 Thaler 24 Gr., auf den Bauer Karel Elken für den Preis von 3675 Rbl. S.
4. Traggoni Nr. 15, groß 16 Thlr. 10 Gr., auf den Bauer Gustav Nurk für den Preis von 2030 Rbl. S.
5. Uetallo Nr. 38, groß 19 Thlr. 85 Gr., auf den Bauer Märt Kalmet für den Preis von 2590 Rbl. S.
6. Kubja Nr. 33, groß 25 Thlr. 87 Gr., auf den Bauer Karel Mertsin für den Preis von 3245 Rbl. S.
7. Sönni Nr. 95, groß 19 Thlr. 53 Gr., auf den Bauer Abram Elisohn für den Preis von 2600 Rbl. S.
8. Kustasse Nr. 71, groß 28 Thlr. 11 Gr., auf die Bauern Juhann und Jaan Mällson für den Preis von 4240 Rbl. S.
9. Halliko Nr. 48, groß 15 Thlr. 31 Gr., auf den Bauer Maddis Sasmil für den Preis von 2000 Rbl. S.
10. Laune Nr. 106, groß 12 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Hans Barbits für den Preis von 1500 Rbl. S.
11. Millitsa Nr. 63, groß 17 Thlr. 74 Gr., auf den Bauer Peter Amur für den Preis von 2150 Rbl. S.
12. Pebo Nr. 57, groß 17 Thlr. 80 Gr., auf den Bauer Karel Annuk für den Preis von 2250 Rbl. S.
13. Körwe Nr. 50, groß 18 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Thomas Neider für den Preis von 2300 Rbl. S.
14. Pattuska Nr. 14, groß 15 Thlr. 53 Gr., auf den Bauer Jürry Karm für den Preis von 1970 Rbl. S.
15. Kusiko Nr. 13, groß 19 Thlr. 19 Gr., auf den Bauer Jacob Proß für den Preis von 2350 Rbl. S.
16. Petrithoma Nr. 12, groß 16 Thlr. 41 Gr., auf den Bauer Karl Martinson für den Preis von 2060 Rbl. S.
17. Tarto Nr. 52, groß 23 Thlr. 49 Gr., auf den Bauer Indrik Jakowitz für den Preis von 3040 Rbl. S.
18. Rehhe Nr. 58, groß 18 Thlr. 33 Gr., auf den Bauer Indrik Pessu für den Preis von 2200 Rbl. S.
19. Prossa Nr. 30, groß 22 Thlr. 21 Gr., auf den Bauer Mihkel Läne für den Preis von 2800 Rbl. S.
20. Willka Nr. 51, groß 19 Thlr. 55 Gr., auf den Bauer Karel Lille für den Preis von 2790 Rbl. S.
21. Seppa Nr. 78, groß 9 Thlr. 87 Gr., auf den Bauer Michkel Tamm für den Preis von 1865 Rbl. S.
22. Sulli Nr. 45, groß 20 Thlr. 6 Gr., auf den Bauer Jaan Rätsep für den Preis von 2600 Rbl. S.
23. Sukka Nr. 67, groß 17 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Märt Wirro für den Preis von 2480 Rbl. S.
24. Puseppa Nr. 26, groß 17 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Juhhan Jürgenson für den Preis von 2200 Rbl. S.
25. Marka Nr. 42, groß 20 Thlr. 84 Gr., auf den Bauer Jaan Grünthal für den Preis von 3140 Rbl. S.
26. Tönno Nr. 24, groß 20 Thlr. 79 Gr., auf die Bauern Indrik und Mart Preiß für den Preis von 2800 Rbl. S.
27. Seppa Nr. 29, groß 13 Thlr. 50 Gr., auf den Bauer Märt Kull für den Preis von 1700 Rbl. S.
28. Aija Nr. 56, groß 22 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Mihkel Poll für den Preis von 2850 Rbl. S.
29. Klausse Nr. 62, groß 18 Thlr. 4 Gr., auf den Bauer Johann Pusep für den Preis von 2200 Rbl. S.

IV. des Gutes Hallik, Kirchspiel Koddafer:

1. Künnapuh Nr. 7, groß 19 Thlr. 6 Gr., auf die Bauern Jaan und Abram Künnap für den Preis von 2500 Rbl. S.
2. Pibari Nr. 32, groß 19 Thlr. 15 Gr., auf die Bauern Johann und Kustaw Ujuck für den Preis von 2600 Rbl. S.
3. Kursi Nr. 47, groß 13 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Josep Michelson für den Preis von 1900 Rbl. S.
4. Wahhe Nr. 15, groß 16 Thlr. 20 Gr., auf den Bauer Jaan Kiesel für den Preis von 2030 Rbl. S.
5. Grau Nr. 51, groß 7 Thaler 71 Gr., auf den Bauer Jakob Konk für den Preis von 950 Rbl. S.
6. Pedo Nr. 44, groß 13 Thlr. 82 Gr., auf den Bauer Josep Luhha für den Preis von 1800 Rbl. S.
7. Kriska Nr. 45, groß 12 Thlr. 17 Gr., auf den Bauer Jaan Luhha für den Preis von 1600 Rbl. S.
8. Janusse Nr. 53, groß 8 Thlr. 23 Gr., auf den Bauer Gustav Törwa für den Preis von 920 Rbl. S.
9. Lobba Nr. 49, groß 13 Thlr. 42 Gr., auf den Bauer Adam Pärt für den Preis von 1700 Rbl. S.
10. Perrametz Nr. 4, groß 20 Thaler 10 Gr., auf die Bauern Juhann Perramets und Jürri Briks für den Preis von 2600 Rbl. S.
11. Lea Nr. 18, groß 17 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Karel Lea und Jaan Kuro für den Preis von 2200 Rbl. S.
12. Pällo Nr. 12, groß 24 Thlr. 82 Gr., auf die Bauern Jaan Laumets und Josep Kaur für den Preis von 3250 Rbl. S.
13. Kohli Nr. 8, groß 9 Thlr. 21 Gr., auf den Bauer Karel Masing für den Preis von 1110 Rbl. S.

V. des Gutes Jägel, Kirchspiel Marien-Magdalenen:

1. Kaepa Nr. 34, groß 24 Thlr. 29 Gr., auf den Bauer Johann Kistnik für den Preis von 3530 Rbl. S.
2. Saunanömm Nr. 30, groß 14 Thlr. 18 Gr., auf den Bauer Gustaw Ollew für den Preis von 1800 Rbl. S.
3. Mihkle Nr. 16, groß 21 Thlr. 66 Gr., auf die Bauern Jaan und Jacob Ernits für den Preis von 2650 Rbl. S.
4. Pilli Nr. 31, groß 10 Thlr. 81 Gr., auf den Bauer Jaan Uk für den Preis von 1300 Rbl. S.
5. Usen Nr. 17, groß 23 Thlr. 51 Gr., auf die Bauern Karl und Josep Ernits für den Preis von 2900 Rbl. S.

6. Jacobi Nr. 8, groß 23 Thlr. 28 Gr., auf den Bauer Jürry Usen für den Preis von 3335 Rbl. S.
7. Mäggi Nr. 25, groß 13 Thlr. 75 Gr., auf den Bauer Jaan Sallo für den Preis von 1700 Rbl. S.
8. Josepi Nr. 26, groß 15 Thlr. 9 Gr., auf den Bauer Jaan Ernits für den Preis von 1900 Rbl. S.
9. Jro Nr. 27, groß 19 Thlr. 34 Gr., auf den Bauer Gustav Elken für den Preis von 2600 Rbl. S.
10. Konsa Nr. 29, groß 24 Thlr. 79 Gr., auf die Bauern Gustav Martinson und Josep Mäggi für den Preis von 3100 Rbl. S.
11. Märdi Nr. 5, groß 9 Thlr. 78 Gr., auf den Bauer Josep Tamming für den Preis von 1350 Rbl. S.
12. Tönnisse Nr. 23, groß 10 Thlr. 11 Gr., auf den Bauer Gustav Elken für den Preis von 1350 Rbl. S.
13. Kütti Nr. 12, groß 13 Thlr. 40 Gr., auf die Bauergemeinde zu Jägel für den Preis von 1610 Rbl. S. Nr. 1976. 2

Dorpat, Kreisgericht am 21. September 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Alexander von Smolian, Erbbesitzer des im Burtneckschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes **Sternhof**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Sternhof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Sternhof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von 6 Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Sternhof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen.

Das Gesinde Kuschau, groß 50 Thlr., dem Bauer Peter Sarring jun. für den Preis von 6000 R.
Das Gesinde Wahkschen, groß 62 Thlr., dem Bauer Johann Wiechmann für den Preis von 9000 R.
Das Gesinde Wihtol, groß 58 Thlr. 50 Gr., den Bauern Tennis und Jahn Sternman für den Preis von 8600 Rbl. S.
Das Gesinde Ruhse, groß 40 Thlr. 40 Gr., den Bauern Woldemar und Karl Rehwaldt für den Preis von 6075 Rbl. S.
Das Gesinde Skundrik, groß 50 Thlr., an die Sternhoffsche Bauergemeinde für den Preis von 7500 Rbl. S.
Das Gesinde Salting, groß 46 Thlr. 40 Gr., dem Bauer Indrik Petersohn für den Preis von 6975 Rbl. S.
Das Gesinde Dawin, groß 50 Thlr., dem Bauer Marz Gehrkin für den Preis von 7500 R.
Das Gesinde Naubot, groß 38 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Jacob Kahrklin für den Preis von 5740 Rbl. S.
Das Gesinde Stende, groß 48 Thlr., den Bauern Jacob und Jaan Leepin für den Preis von 7200 Rbl. S. Nr. 1390. 3

Wolmar, den 6. October 1872.

Торги. Torge.

Diejenigen, welche die Arbeiten zur Herstellung **sämmtlicher Baulichkeiten** auf den projectirten **beiden neuen Freibegräbnissen**, im 2. Moskauer Stadtth. 1. Quart. zwischen der Riga-Dünaburger und Riga-Mühlgraben Eisenbahn und im St. Petersburger Vorstadth. 4. Quart. an dem nach dem Stintsee und dem nach Mühlgraben führenden Wege übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 9., 14. und 16. November c. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und zur Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rig. Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1214. 1

Riga-Rathhaus, den 4. November 1872.

Лица, желающія принять на себя сооруженіе всѣхъ строеній, потребныхъ на обѣихъ кладбищахъ для неимущихъ, которыя предполагаютъ устроить во 2. Московской части 1. квартала между Рижско-Динабургскою и Рижско-Мюльграбенскою желѣзными дорогами и въ С.-Петербургской форштатской части въ 4. кварталѣ, по дорогѣ, ведущей къ Штингзе и въ Мюльграбенъ, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 9., 14. и 16. ч. сего Ноября въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 1214. 1

г. Рига-ратгаузъ, Ноября 4. дня 1872 года.

Von der Oeselschen Bauerbank-Commission wird hiemit bekannt gemacht, daß bei derselben an den auf den **23.** und **28. November** c. angesetzten Torgterminen ein Quantum von ungefähr **75 Tschtw. Gerste** gegen gleich baare Zahlung öffentlich wird versteigert werden. Nr. 59. 3

Arensburg, Ritterhaus am 1. November 1872.

Прибалтійское Управленіе Государственными Имуществами симъ объявляетъ, что на отдачу въ 12 и 24 лѣтнее арендное содержаніе съ экономическаго срока 1873 года нижеслѣдующихъ оброчныхъ статей, состоящихъ въ Курляндской губерніи, будутъ производиться торги и переторжки.

Наименованіе оброчныхъ статей.	Земли: усадебной и пахатной.	Земли: сѣнокосной.	Земли: пастбищной.	Исчисленная по проекту сумма дохода.		Оцѣночная стоимость строеній.	Гдѣ будутъ производиться торги.	Когда назначаются торги.
	Десятины.			Руб.	Коп.	Руб.		
Отдаются на 12 лѣтъ.								
Въ Добленскомъ уѣздѣ:								
1) Вирцауская корчма Ней-Ромъ . .	4,66	1,39	0,31	101	03	2000	При Митавской Управѣ Благочинія.	7. и 11. Декабря 1827 г.
Въ Тальсенскомъ уѣздѣ:								
2) Ангернская корчма Роне	0,40	0,31	6,81	154	47	Стоимость строеній будетъ объявлены на торгахъ.	При Ангернскомъ волостномъ судѣ.	4. и 8. Декабря 1872 г.
3) Кандауская корчма Азенъ	1,50	„	„	93	95	801 р. 25 к.	При Маткульнскомъ вол. судѣ.	8. и 12. Декабря 1872 г.
Въ Гольдингенскомъ уѣздѣ:								
4) Гольдингенская корчма Вельзенъ .	0,94	0,56	„	57	„	559 р. —	При Гольдингенскомъ Гауптманскомъ Судѣ.	14. и 18. Декабря 1872 г.
5) „ Флоссенъ .	1,14	0,36	„	95	14	502 р. —		
Въ Гробинскомъ уѣздѣ:								
6) Перкуненская корчма Ратсъ . . .	1,97	2,47	„	182	47	291 р. 75 к.	При Либавскомъ Полицейскомъ Управленіи.	15. и 19. Декабря 1872 г.
7) „ Бернатенъ .	1,88	6,11	„	137	63	291 р. 50 к.		
Въ Фридрихштатскомъ уѣздѣ:								
8) Альтъ-Зеренская корчма Варшенъ	4,12	2,76	1,88	73	82	375 р. —	При Фридрихштатскомъ Гауптманскомъ Судѣ.	14. и 18. Декабря 1872 г.
Отдаются на 24 года.								
Въ Добленскомъ уѣздѣ:								
9) Ней-Сессауская вѣтряная мельница	21,13	6,95	27,16	321	67	3160	При Ней-Сессаускомъ вол. судѣ.	14. и 14. Декабря 1872 г.
Въ Тальсенскомъ уѣздѣ:								
10) Вальгаленская водяная мельница	8,39	9,70	11,34	118	„	2850	При Маткульнскомъ вол. судѣ.	8. и 12. Декабря 1872 г.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ къ 12 часамъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги, а именно: годовую арендную сумму, равно и третью часть вышепоказанной стоимости строеній, которыя сверхъ того должны быть ежегодно страхуемы арендаторами въ полной ихъ стоимости.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе оброчныхъ статей и инвентарныя описанія ихъ желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами во всѣ присутственные дни, а равно и у подлежащихъ чиновниковъ особыхъ порученій и въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ торги назначены.

Кромѣ изустныхъ торговъ допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 св. зак. т. X ч. I (изд. 1857 г.). Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга. № 5957. 3

Die Verwaltung der Baltischen Reichsdomainen bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß **zur Verpachtung nachstehender Kronsobrockstücke** des Kurländischen Gouvernements auf 12 resp. 24 Jahre folgende Torg- und Peretorgtermine werden abgehalten werden.

Namen der Kronsobrockstücke.	Ländereien.			Die nach dem Regulirungsprojecte berechnete Revenüe beträgt		Der abgeschätzte Werth der Deconomiegebäude.	Die Torge werden abgehalten werden.	Die Torge sind angesetzt auf den
	Ackerland.	Heuschlag.	Weide.					
	Dessätinen.			Rbl	Kop.	Rbl.		
Auf 12 Jahre.								
Im Doblenschen Kreise:								
1) der Würzausche Neu-Rom Krug . .	4,66	1,39	0,31	101	03	2000	Bei der Mitauschen Polizeiverwaltung.	7. und 11. December 1872.
Im Talsenschen Kreise:								
2) der Angernsche Rohnen-Krug	0,40	0,31	6,81	154	47	Der Gebäude-Werth wird beim Torge angegeben.	Beim Angernschen Gemeindegerichte.	4. und 8. December 1872.
3) der Kandausche Ahsen-Krug	1,50	„	„	93	95	801 R. 25 K.	Beim Mattkulnschen Gemeindegerichte.	8. und 12. December 1872.
Im Goldingenschen Kreise:								
4) der Goldingensche Welsen-Krug . . .	0,94	0,56	„	57	„	559 „ — „	Beim Goldingenschen Hauptmannsgerichte.	14. und 18. December 1872.
5) „ Flossen „ . . .	1,14	0,36	„	95	14	502 „ — „		
Im Grobinschen Kreise:								
6) der Perkuhnensche Raths-Krug . . .	1,97	2,47	„	182	47	291 „ 75 „	Bei der Libauschen Polizei-Verwaltung.	15. und 19. December 1872.
7) „ BernatenKrug . .	1,88	6,11	„	137	63	291 „ 50 „		
Im Friedrichstädtschen Kreise:								
8) Alt-Sehrenscher Wahrschen-Krug . .	4,12	2,76	1,88	73	82	375 „ — „	Beim Friedrichstädtschen Hauptmannsgericht.	14. und 18. December 1872.
Auf 24 Jahre.								
Im Doblenschen Kreise:								
9) die Neu-Sessausche Windmühle . . .	21,13	6,95	27,16	321	67	3160	Beim Neu-Sessauschen Gemeindegericht.	14. und 18. December 1872.
Im Talsenschen Kreise:								
10) die Wallgalensche Wassermühle . .	8,39	9,70	11,34	118	„	2850	Beim Mattkulnschen Gemeindegericht.	8. und 12. December 1872.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte, zeitig vor Beginn der Ausbotstermine bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen, auch die erforderlichen Saloggе, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude beizubringen.

Die ausführlichen Bedingungen zur Verpachtung der Obrockstücke, sowie die inventarienmäßigen Beschreibungen derselben, können an allen Sitzungstagen bei der Domainen-Verwaltung, ferner bei den betreffenden Herren Beamten zu besonderen Aufträgen und endlich bei denjenigen Behörden von den Pachtliebhabern eingesehen werden, bei denen die Torge abgehalten werden sollen.

Außer dem mündlichen Angebote werden auch in genauer Grundlage d. Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I des Swods der Gesetze (Ausgabe 1857) auch Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags, des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 5957. 3

Domehnu-Pahrwaldiba Baltijas Gubernijâs zaur schadu sluddinaschanu wisspahr sinnamu darra, ka dehl atdohschanu no nohmu-gabbaleem **Kur**semmes Gubernijâ uss 12 jeb 24 gaddu renti, torgi un peretorgi tahlaki peeminnetâ laikâ noturreti tiks.

Nohmu-gabbalu wahrdi.	Semmes.			Pehz projektes isrehkinata eenakschanas summa.		Nospreesta krohna ehku wehrtiba.	Kur torgi tiks noturreti.	Kad tiks torgi noturreti.
	Dahrsa un arramas.	Plawas.	Gannibas.					
	Dessatines.			Rbl.	Kap.	Rbl.		
Us 12 gaddeem.								
Dobeles kreisê:								
1) Wirzawas Jaun-Romes krohgs . . .	4,66	1,39	0,31	101	03	2000	Pee Jelgawas polizijas.	7. un 11. Dezember 1872.
Talsu kreisê:								
2) Angeres Rohna krohgs	0,40	0,31	6,81	154	47	Tiks torgos sinnams darrits.	Pee Engures pagasta-teesas.	4. un 8. Dezember 1872.
3) Kandawas Ahsekrohgs	1,50	„	„	93	95	801 R. 25 K.	Pee Matkules pagasta teesas.	8. un 12. Dezember 1872.
Kuldigas kreisê:								
4) Kuldigas Welsu krohgs	0,94	0,56	„	57	„	559 R. — „	Pee Kuldigas pagasta-teesas.	14. un 18. Dezember 1872.
5) „ Plohstakrohgs	1,14	0,36	„	95	14	502 „ — „		
Grobinas kreisê:								
6) Perkohna muischas Raths-krohgs . .	1,97	2,47	„	182	47	291 „ 75 „	Pee Leepajas polizijas waldischanas.	15. un 19. Dezember 1872.
7) „ Bernatu-krohgs .	1,88	6,11	„	137	63	291 „ 50 „		
Jaunjelgawas kreisê:								
8) Wez Sehres Wahrschu-krohgs . . .	4,12	2,76	1,88	73	82	375 „ — „	Pee Jaunjelgawas pils-teesas.	14. un 18. Dezember 1872.
Us 24 gaddeem.								
Dobeles kreise:								
9) Jaun Sesawas wehja dsirnawas .	21,13	6,95	27,16	321	67	3160	Pee Jaun Sesawas pagasta-teesas.	14. un 18. Dezember 1872.
Talsu kreisê:								
10) Wallgales uhdens dsirnawas . . .	8,39	9,70	11,34	118	„	2850	Pee Matkules pagasta-teesas.	8. un 12. Dezember 1872.

Kas pee scheem torgeem gribb dallibu nemt, teem buhs, wai pascheem, wai zaur saweem weetneekeem, eepreeksch torgu-sahkschanas, tas irr lihds pulksten 12 pusdeenâ, peenest leezibas-sihmes par sawu peederribu, kà arri waijadsigus salogus, wehrtiba gadda-arrendes summu un treschu dallu tahs wehrtibas to krohna-ehku, kurra wehrtiba sluddinaschanâs irr klahtaki issazzita.

Pilnigas aprakstischanas un nolihkumus par nohmu-gabbalu isrenteschanu warr ikkatrâ laikâ eeskatiht neween Baltijas Domehnu Pahrwaldischanâ katrâ teesas deenâ bet arri tannîs weetâs, kur torgi noturreti tiks un wehl pee teesnescheem preeksch ihpascham isdarrischanam.

Bes tahm sohlischanâm arr wahrdeem, irr brihw sohlischanas aissehgelehtas wehstulês pehz art. 1909 un 1910 X T. I dallâ likk. krahj. drikk. 1857 g. peenest. Schadas aissehgelehtas wehstules tik torgu deenâ lihds pulksten 12 pusdeena tiks prettim nemtas. Nr. 5957. 3

Придворная Конюшенная Контора вызываетъ желающихъ на поставку въ вѣдомство ея фуража, а именно: для С.-Петербурга овса до 12.500 четвертей, сѣна до 55.000 пудъ и соломы до 14.650 пудъ и для загородныхъ мѣстъ сѣна до 20.000 пудъ и соломы до 6.000 пудъ и на перевозку изъ С.-Петербурга въ загородныя мѣста овса до 4.000 четвертей, торги будутъ произведены оптомъ и раздробительно, первый торгъ 20. и переторжка 25. числъ сего Ноября мѣсяца отъ 10 часовъ утра до 2 час. пополудни, какъ изустно, такъ и съ допущеніемъ на основаніи св. зак. изд. 1857 г. т. X ч. I ст. 1935, подачи въ день переторжки не позже 2 часовъ пополудни запечатанныхъ объявленій о цѣнахъ на фуражъ, съ приложеніемъ законныхъ залоговъ и документовъ на право торговли. Подробныя кондиціи на эту поставку можно видѣть въ оной конторѣ ежедневно, кромѣ воскресныхъ и табельныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 2 час. пополудни. № 3717. 2

Командиръ Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи приглашаетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу имѣющему производиться въ Кр. Динаминдѣ, при Управленіи Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи, 19. Декабря 1872 года въ 12 часовъ по полудни, на капитальные работы, согласно утвержденной смѣты, въ каменномъ одно-этажномъ строеніи въ названной Крѣпости подъ № 31 занятомъ Артиллерійскою мастерскою, стоимостью по смѣтнымъ цѣнамъ 2676 руб. $62\frac{3}{4}$ коп. — Торгъ будетъ производиться изустный, съ допущеніемъ подачи лично или пересылки по почтѣ, объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Для допущенія къ торгу лицъ имѣющихъ право вступать въ договоры съ казною должно быть подано въ Управленіе Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи не позже 12 часовъ въ день назначенный для торга, объявленіе написанное на гербовой бумагѣ въ 20 копѣекъ листъ, и при немъ установленный видъ о званіи и залогъ подъ неустойку въ размѣрѣ 20% вышеозначенной смѣтной цѣны.

Подробныя кондиціи на сей подрядъ и утвержденную смѣту можно разсматривать въ Управленіи Динаминдской Крѣпостной Артиллеріи ежедневно кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 10 часовъ утра до 3 часовъ дня. № 1805. 2

Въ Комитетѣ Рижскаго Военнаго Госпитала назначены: торгъ 11. и переторжка 15. чиселъ Декабря 1872 года, на отдачу съ подряда отъ одного до четырехъ лѣтъ включительно: особо очистку сажи изъ трубъ и прочихъ дымовыхъ мѣстъ въ зданіяхъ госпиталя и особо очистку нечистотъ изъ госпитальныхъ отходныхъ мѣстъ и муссорныхъ ямъ.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ Канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 часовъ по полудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, до окончанія переторжки, а въ самый день торга, или переторжки, имѣютъ предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и залогъ подъ неустойку изъ 20% подрядной суммы. Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ.

Объявленія о желаніи участвовать на торгахъ и упомянутые документы, какъ равно и свидѣтельства, служащія залогами для обезпеченія подряда и довѣренности, по которымъ свидѣтельства ввѣряются владѣльцами имѣній въ залогъ по обязательствамъ съ казною, должны быть на русскомъ языкѣ, если же они писаны на нѣмецкомъ, то долженъ быть приложенъ переводъ ихъ на русскій языкъ, засвидѣтельствованный установленнымъ порядкомъ; въ противномъ случаѣ таковые небудутъ приняты. № 253. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованію Могилевскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ вдовы подпоручика Ирины Васильевой Судзиловской всего 20999 руб., кромѣ процентовъ, будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Судзиловской имѣніе, состоящее Могилевской губерніи, Чериковскаго уѣзда, 3. стана, въ фольваркѣ Христофоровкѣ, или Добромъ, въ коемъ числится земли, оставшейся отъ надѣла, всего 564 дес. 1482 саж., въ томъ числѣ пахатной 150 дес., сѣнокосной 48 дес., усадебной 6 дес., подъ зарослями 30 дес., подъ лѣсомъ 264 дес. 1482 саж., подъ выгономъ 3 дес. и неудобной 63 дес., — господскій деревянный домъ съ разнымъ хозяйственнымъ строеніемъ, корчма, два фруктовыхъ сада, и въ небольшемъ количествѣ разная движимость и скотъ, оцѣнено въ 3410 руб.

Продажа эта послѣдняя и окончательная будетъ производиться въ срокъ торга 24. Января 1873 года съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до производства сей публикаціи и продажи относящіяся. Августа 31. дня 1872 года. № 8300. 2

Immobilien-Verkauf.

Am 7. December d. J. Mittags um 12 Uhr sollen bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** die **zum Nachlasse** des weil. Andrees **Straupe** gehörigen Immobilien und zwar:

1) das im 3. Quartier des 3. Mitauer Vorstadttheils auf Seifenberg sub Pol.-Nr. 3, belegene **Wohnhaus** sammt allen Appertinentien und dem Benutzungsrechte des dazu gehörigen nach der neuesten Vermessung 1622 Qu.-Faden oder $523\frac{7}{31}$ Qu.-Ruthen an Flächenraum enthaltenden Stadtgrundes

2) das Nutzungsrecht an dem allhier im 3. Quartiere des 3. Mitauer Vorstadttheils auf Bönkensholm sub Pol.-Nr. 31 belegenen nach revisorischer Vermessung 1274 Qu.-Fdn. oder $410\frac{30}{31}$ Qu.-Ruthen an Flächenraum enthaltenden Stadtcanongrunde,

3) das Benutzungsrecht des im 3. Quartiere des 3. Mitauer Vorstadttheils auf Bönkensholm mit einer Pol.-Nr. — nicht bezeichneten Heuschlags, des an Flächenraum 504 Qu.-Fdn. oder $162\frac{18}{31}$ Qu.-Ruthen enthaltenden Stadtcanongrundes, unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden.

Riga-Rathhaus, den 7. November 1872. 2

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

Am 7. December d. J. Mittags um 12 Uhr soll bei dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** das im ungetheilten Besitz der Erben des weil. Gastwirthen Carl **Rammer** befindliche, demselben öffentlich aufgetragene, allhier im 2. Quartier des ersten Vorstadttheils zwischen der großen und kleinen St. Petersburger oder Alexanderstraße auf Stadtgrund sub Polizei-Nr. 398 b **belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien** und dem Benutzungsrechte des dazu gehörigen Grundplatzes, unter den in termino licitationis zu verlautbarenden Bedingungen, zum öffentlichen Meistbot gestellt werden. 2

Riga-Rathhaus, den 7. November 1872.

Carl Ed. Seebode, Waisenbuchhalter.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Баронъ Икскуль.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 11. November 1872.

		Durchschnittspreis vom Oct. 1872.			
		von Rbl.	— Kop	bis Rbl	— K.
Getreide:					
Weizen	pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen	" " " 16 "	$77\frac{1}{2}$	—	—	—
Gerste	" " " 16 "	—	—	—	—
Hafer	" " " 16 "	63	25	—	—
Erbsen	pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:					
Säeleinsaat	pr. Tonne	8	78	9	44
Thurmsaat	" "	7	77	—	—
Schlagsaat	" "	8	32	—	—
Hanfsaat	" "	5	27	—	—
Flachs:					
Kron	pr. Berk. v. 10 Pud	—	—	—	—
Wrack	" " " 10 "	—	—	—	—
Dreiband	" " " 10 "	—	—	—	—
Hanf	" " " 10 "	22	28	39	68
Heede	" " " 10 "	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 30—40 K.; Buchwaizen-Grütze 4 Rbl.; Gerstengrütze 3 Rbl. 20 Kop.; Kartoffeln 80 Kop.; grobes Roggenmehl pr. $2\frac{1}{2}$ Pud: 2 Rbl. 30—40 Kop.; Waizenmehl 4 R. 60 K.; Butter pr. Pud: 11 Rbl.; Heu 60 Kop.; Stroh 30 Kop.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouvernements-Zeitungen: zu Nr. 40 der Wologdaschen, Nr. 41 der Witebskischen, Nr. 40 der Kalugaschen, Nr. 81 der Taurischen, Nr. 43 der Smolenskischen, Nr. 42 der Ragomschen, Nr. 36 der Astrachanschen, Nr. 60 der Simbirskischen, Nr. 43 der Pensaschen, Nr. 45 der Petrokowskischen; 2) die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 91—93.

Дозволено цензурою. Рига, 13. Ноября 1872 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)